

What's up? Textbook 6

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 30364

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: What's up? Textbook 6

Författare: Göransson m.fl.

ISBN: 978-91-622-8702-3

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	18
Bildbeskrivningar	19

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till och om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Bildbeskrivningar finns till de flesta bilder.
- Även om det finns bildbeskrivningar så innebär detta inte att den synskadade eleven får likvärdig information som de seende eleverna, ta därför för vana att ge lite extra information om bilderna vid genomgång av texterna.
- Baksidestext samt Bildkällor utgår.
- Ikonen för Hörövningarnas CD-skiva utgår.
- Ikonen för parövning ”två barn” markeras med två fulla punktskriftsceller i vänster marginal.
- Rutan med ”Did you get it?” skrivs som bildbeskrivning, men med rubriken ”Did you get it?”
- När eleven ska besvara något i en övning markeras detta med ---.

- De återkommande fiskdialogerna ges namnet "Romeo och Juliet" och skrivs i en separat ruta med rubriken: Romeo – Juliet.
- Samma markering används till de färgade rutorna i Focusrutan.
- Styckeordlistan sid 110-119 är placerad efter respektive kapitelns olika avsnitt på ny sida.
- Se till att eleven tar som vana att markera kapitlets styckeordlista med gem eller liknande. Genom att snabbt kunna växla mellan text och ordlista kan eleven spara mycket tid.
- Alfabetisk ordlista sid 120-127 och vanliga oregelbunda verb sid 102-103, bildordlistorna på sid 104 -109 samt kartornas bildordlistor är placerad i textview under egen flik.
- Använd också elevens egna taktila kartor. Där finns troligen inte alla platser som finns markerade i elevens bok. Eleven kan därför behöva individuell hjälp för att få en egen uppfattning om var olika orter etc. är belägna. Som en liten hjälp har en del ortsnamn, stater etc. i bildordlistorna, fått en kort information om väderstreck osv. inom parentes.
- Texterna har ingen radnumrering därför är det viktigt att man tar som vana att även tala om i vilket stycke man ev. hittar ett aktuellt ord etc.
- Tänk på att det tar längre tid för den synskadade eleven att läsa igenom texterna och besvara övningarna. Det är bra om eleven har fått tid till att läsa igenom ev. övningar innan ni lyssnar till cd:n.

Sidspecifika förändringar

14

Bildordlista

cool box – kylbox
map – karta
tent – tält
deckchair – vilstol
rope – rep
wellies – gummistövlar
walking boots – vandrarkängor
sleeping bag – sovsäck
fishing rod – metspö
barbecue – grill
jacket – jacka
umbrella – paraply
thermos – termos
towel – handduk
matches – tändstickor
life jacket - flytväst
helmet – hjälm
duffle bag – sjösäck
saddlebags – sadelväska
rucksack – ryggsäck
suitcase – resväska
torch – ficklampa
pump – pump

19

Eleven får pizza-orden skriva under rubriken Pizza ord.

26

Tänk på att den synskadade eleven inte har samma överblick som de seende eleverna så det kan var bra att gå igenom vad som finns på meny med hela klassen.

27

Temaformerna är skrivna på följande sätt:

1:a temaformen

2:a temaformen

3:e temaformen

book (boka)

booked [t] (bokade)

booked [t] (bokat)

28-29

Bilderna utgår. Samtala gärna med hela klassen om vad som finns på bilderna så att den synskadade eleven får samma information som de övriga eleverna.

30/32

Beskriv gärna hur JK Rowling och Elvis Presley ser ut så att eleven åtminstone vet att Rowling är en ljushårig kvinna från Skottland och att Elvis Presley har mörkhårig bakåtkammat hår. Man ska inte ta förgivet att den synskadade eleven har dessa kunskaper med sig sedan tidigare.

Samtala även om att man kan få en "guldplatta" om skivan säljs i ett visst antal exemplar.

34

Rita gärna siluetterna på de olika byggnaderna på elevens ritmuff. Kolla så att eleven verkligen vet var de olika byggnadsverken finns. Det hör till allmänbildningen att veta var i världen pyramiderna är belägna etc. Använd då elevens egna taktila kartor.

38

Eleven har följande bildinformation:

Andy – pratar med några kompisar.

Ann – sitter framför datorn.

Tom – kollar på TV.

Pam – talar i mobiltelefonen.

David – bygger modellflygplan.

Alison – ser på fåglar (birds) med en kikare.

Peter – spelar gitarr.

Alex – håller i sitt metspö.

Amy – ritar en teckning.

Robert – ger en katt mat.

46

Eleven har följande bildordlista:

ceiling – (inner)tak
floor – golv
wall – vägg
window – fönster
window sill – fönsterbräda
curtains - gardiner
mirror - spegel
bookcase – bokhylla
flat screen TV – platt-tv
bedside table – sängbord
bedside lamp – sänglampa
bunk bed - våningssäng
poster – affisch
picture – tavla
computer desk – datorbord
desk lamp – skrivbordslampa
chair – stol
armchair – fåtölj
rug - liten matta

47

Bilderna till orden i Focusruta 1 har ersatts med ordets svenska översättning.

on – på, ovanpå
in – i, inuti
under – under
next to – bredvid
in front of – framför
behind - bakom

49

Eleven har ingen bildbeskrivning på stjärntecknen endast en svensk översättning av orden. Samtala därför om hur de ser ut i den här boken, men påpeka att de kan ha lite olika utförande beroende på var de är publicerade.

50

Eleven få personernas namn och födelsedag i en ruta.

52

Bildordlista

dog – hund
mouse (pl. mice) – mus
earwig – tvestjärt
tick – fästing
snake – orm
spider – spindel
wasp – geting
jellyfish (pl. jellyfish) – manet
swan – svan
bull – tjur
wolf (pl. wolves) – varg
bear – björn

59

Bildordlista

baseball cap – basebollkeps
pencil – blyertspenna
rubber – suddgummi
shoe – sko
hat – mössa
school bag – skolväska
mobile phone – mobiltelefon
earring – örhänge
watch – klocka
mitten – tumvante

bus pass – buskort

62

Eleven har inga bilder, endast personernas namn samt deras profession på svenska.

Michelle – bibliotekarie

Alice – parkeringsvakt

Steve – rörmokare

Pat – kirurg

Tom – advokat

Edward – programmerare

Laura – målare

Alan – musiker

67

Eleven har ingen bild, men har fått översättningen på orden “piggy bank” inom parentes.

Is stealing money from your sisters or brother's piggy bank (sparbössa) a crime?

68

Samtala om Robin Hood och visa var han tros ha hållit till på elevens taktila karta.

75

Eleven får ingen bildbeskrivning endast annonsernas text. Annonserna är numrerade.

82/83

Eleven får en kort bildinformation på svenska.

1. Cherly
morning break: åkte skridskor
afternoon break: pratade med kompisar
2. Roger
morning break: pratade med en kompis
afternoon break: spelade basket
3. Adam and Steve
morning break: spelade fotboll
afternoon break: spelade landhockey
4. Sue
morning break: lekte kurragömma
afternoon break: hoppade hopprep

5. Ellie and John
morning break: spelade basket
afternoon break: spelade kort
6. Ann
morning break: gungade
afternoon break: lekte i klätterställningen

86

Eleven får endast orden och priserna. Bilderna är numrerade.

87

Kort numrerad bildinformation.

Example:

David Wright – han tänker på när han vann 3 miljoner pund

1. Mr and Mrs Henderson – tänker på när de gifte sig
2. Jessica – tänker på sin studentexamen
3. Stanley – tänker på när han fick sin första cykel
4. Bill and Kathy - tänker på när de besökte Paris
5. Melissa and Kerry - tänker på deras besök i nöjesparken
6. Gary - tänker på första gången han åkte skridskor

94

Då elevens bilder utgår, samtala om bilderna. Rita gärna flaggorna på ritmuffen. Eleven får följande information om bilderna.

1. France – Paris
- go to Disneyland in Paris
- Flagga: Tre lodräta band med färgerna (från vänster) blått, vitt och rött.
2. Spain – Madrid
- see some flamenco dancing
- Flagga: Röd med ett brett gult band i mitten med en vapensköld.
3. Greece – Athens
- go island-hopping in Greece
- Flagga: Nio blå och vita vågräta ränder. I övre vänstra hörnet finns en blå kvadrat med ett vitt kors.
4. India – New Delhi
- see the Taj Mahal
- Flagga: Tre vågräta band med färgerna (uppifrån) saffransgult, vitt och grönt. I mitten finns ett blått hjul med 24 ekrar.

5. Egypt – Cario
 - see the Pyramids
 - Tre vågräta band med färgerna (uppifrån) rött, vitt och svart. Mitt på det vita fältet finns en gul örn med en sköld på bröstet.
6. Norway – Oslo
 - see the whales in the North Sea
 - Flagga: Röd med ett vitt kors. På det vita korset finns ett smalare blått kors.
7. Finland – Helsinki
 - go to Rovaniemi and visit Santa
 - Flagga: Vit med ett blått kors.
8. The United Kingdom – London
 - go on the London Eye
 - Flagga: Blå med ett rött kors med vita kanter ovanpå ett diagonalt rött kors med vita kanter.
9. China – Beijing
 - see the Great Wall of China
 - Flagga: Röd med en stor gul stjärna i övre vänstra hörnet. Till höger om den finns fyra mindre stjärnor i en båge.
10. Australia – Canberra
 - see the Great Barrier Reef
 - Flagga: Mörkblå med Storbritanniens flagga i övre vänstra hörnet, under finns en stor vit stjärna. Till höger finns fem vita stjärnor.

98

1

Tidtabellen har fått följande utseende:

Departures

to: Paris

time: 08.15

FLT NO: AF359

gate: 18

remarks: final call

2

Orden har numrerats och fått svensk översättning.

1. golf clubs (golfklubbor)
2. skis (skidor)
3. rucksack (ryggsäck)

4. suitcase (resväska)
5. paper bag (papperskasse)
6. laptop (bärbar dator)
7. handbag (handväska)
8. parcel (paket)

100

Ge eleven lite extra information om hur en "amerikanare" ser ut jämfört med en vanlig bil. Man kan med fördel rita en enkel bild på ritmuffen.

104

Bildordlista

- the beach – stranden
- sailing boat – segelbåt
- motor boat – motorbåt
- rowing boat – roddbåt, eka
- pedalo – pedalbåt
- wind surfer – vindsurfare
- waves - vågor
- swimmer – simmare
- lifeguard – badvakt
- lifebuoy - livboj
- lifejacket - flytväst
- seagull – mås
- sand – sand
- seaweed – sjögräs, tång
- pebbles – små havsstenar
- shells – snäckor
- flippers – simfötter
- snorkel – snorkel
- goggles – simglasögon
- swimming trunks – badbyxor
- swimsuit – baddräkt
- bikini – bikini

sunhat – solhatt
sun cream – sololja
sunglasses – solglasögon
beach umbrella – strandparaply
beach volleyball – strand volleyboll
sandcastle – sandslott
bucket and spade – hink och spade

105

Bildordlista

Transport

car – bil
windscreen BrE– vindrutetorkare
windshield AmE – vindrutetorkare
bonnet BrE – kylare
hood AmE – kylare
headlights – strålkastare
bumper – stötfångare
boot BrE- bagageutrymme
trunk AmE - bagageutrymme
rear-lights BrE– baklyktor
tail lights AmE - baklyktor
number plate BrE – nummerskylt
license plate AmE – nummerskylt
tyre BrE – däck
tire AmE - däck
rear mirror – backspegel
steering wheel – ratt
speedmeter – hastighetsmätare
horn – tuta, signalhorn
gear lever BrE – växelspak
gear shift AmE – växelspak

handbrake – handbroms
clutch – koppling
brake – (fot)broms
accelerator – gas
safety belt - säkerhetsbälte
bicycle/bike – cykel
moped – moped
bus/coach – buss
limo – limousin
camper BrE - husbil
winnebago AmE – husbil
van – skåpbil
SUV – stadsjeep, SUV
lorry BrE – lastbil
truck AmE – lastbil
caravan BrE – husvagn
trailer AmE - husvagn
tram – spårvagn
train – tåg
snowmobile – snöskoter
sailing boat – segelbåt
ferry – färja
submarine – u-båt
jet-ski – jet-ski/vattenskoter

106

Bildordlista

my room – mitt rum
ceiling lamp – taklampa
wardrobe – garderob
blind – rullgardin
radiator – element

curtains – gardiner
poster – affisch
mirror – spegel
table lamp – bordslampa
light switch – stömbrytare
socket - elkontakt
chest of drawers – byrå
pot plant - blomkruka
clock radio – klockradio
bedside table – nattduksbord
mattress – madrass
bedspread – överkast
duvet – täcke
sheet – lakarn
pillow – kudde
laptop – laptop/bärbar dator
CD-player – CD-spelare
headphones – öronlurar
ruler – linjal
bin BrE – papperskorg
trashcan AmE – papperskorg
backpack – ryggsäck
dress – klänning
boots – stövlar
tights – strumpbyxor
slippers – tofflor
briefs – trosor
bra - BH

107

Bildordlista

my room – mitt rum
wallpaper – tapet
floor - golv
picture – tavla
bookcase – bokhylla
video recorder – video
DVD player – DVD- spelare
loudspeaker – högtalare
remote control – fjärrkontroll
TV set – TV apparat
lampshade – lampskärm
table lamp - bordslampa
wardrobe – garderob
armchair – fåtölj
chair - stol
rug – liten matta, filt
carpet - matta
flex – sladd
calculator – miniräknare
pen – bläckpenna
pencil – blyertspenna
mouse – /data/mus
computer – dator
keyboard – tangentbord
laser/printer – skrivare
MP3 player – MP3 spelare
mobile phone BrE - mobiltelefon
cell phone AmE – mobiltelefon
jacket – jacka/kavaj
sweatshirt – långärmad tröja
T-shirt – T-shirt

jeans – jeans
socks – strumpor
trainers BrE – gympaskor
sneakers AmE – gympaskor
pants – kalsonger
wellingtons BrE– gummistövlar
rubber boots AmE - gummistövlar

108

Bildordlista

wild animals – vilda djur
pigeon – duva
magpie – skata
crow – kråka
woodpecker - hackspätt
blackbird – koltrast
sparrow – sparv
owl – uggla
swallow – svala
buzzard – vråk
eagle - örn
swan – svan
seagull - mås
squirrel – ekorre
reindeer – ren
bear – björn
deer – rådjur
elk – älg
wolf – varg
fox – räv
lynx – lodjur
badger – grävling

rabbit – kanin

hedgehog – igelkott

mole – mullvad

snake – orm

109

Bildordlista

fruit and vegetables – frukt och grönsaker

garlic – vitlök

carrots - morötter

brussels sprouts – brysselkål

radish – rädisor

tomatoes – tomat

asparagus – sparris

peppers – paprika

broccoli – broccoli

celery – selleri

cabbage – vitkål

cauliflower – blomkål

onions – lök

pumpkins – pumpor

artichokes – kronärtskockor

peas – ärtor

rasberries – hallon

kiwi fruit – kiwi

lingonberries – lingon

cherries – körsbär

plums – plommon

lemons – citron

blueberries – blåbär

blackberries – svarta vinbär

grapefruit – grapefrukt

oranges – apelsiner

grapes – vindruvor

apples – äpplen

pineapples – ananas

pears – päron

watermelons – vattenmelon

honeydew melons – honungsmelon

coconuts – kokosnöt

strawberries – jordgubbar

Till läsaren

Ny sida för varje nytt kapitel.

De flesta bilder har ersatts med bildbeskrivningar som är placerade antingen före eller efter aktuell text.

I separat flik finns:

- Alfabetisk ordlista
- Vanliga oregelbunda verb (sid 102– 103)
- Bildordlistorna (sid 104 – 109).

+ kartor

Bokens styckeordlista finns efter varje kapitel slut på ny sida. Ta som vana att markera dessa sidor så att du lätt hittar textens nya ord.

Boken saknar radnumrering.

Focusrutorna innehåller bokens grammatikavsnitt.

I boken finns tecknade bilder på en glasskål med två guldfiskar, Romeo och Juliet. Deras små dialoger illustrerar det oregelbundna verben.

Good luck!

Bildbeskrivningar

Pärmen

The British Isles – De Brittiska öarna

Länder:

England – England

Scotland – Skottland

Wales – Wales

Northern Ireland – Nordirland

Ireland – Irländska republiken

France - Frankrike

Vatten:

The North Sea – Nordsjön

The English Channel – Engelska kanalen

The Irish Sea – Irländska sjön

The Atlantic Ocean – Atlanten

Öar:

Shetland Islands – Shetlandsöarna (norr om Skottland)

Orkney – Orkneyöarna

Outer Hebrides – Hebriderna (väster om Skottland)

Isle of Skye – Skye

The Isle of Wight (söder om England i Engelska kanalen)

Guernsey

Jersey

The Isle of Man (i Irländska sjön)

Städer i England:

London (huvudstad)

Dover

Portsmouth

Exeter

Torquay

Bristol
Oxford
Cambridge
Birmingham
Nottingham
Manchester
Liverpool
Leeds
Newcastle

Städer i Skottland:

Edinburgh
Glasgow
Aberdeen
Inverness

Städer i Wales:

Cardiff
Swansea

Städer på Nordirland:

Belfast
Londonderry

Städer på Irland:

Dublin (huvudstad)
Limerick
Kilkenny
Cork

Skog:

Sherwood Forest

Övrig info orter i Frankrike:

Calais
Amiens
Rouen
Le Havre

9

Fotografi från en badstrand där det står en skylt med texten:

Avoid sunburn
have an oilspray

11

1

Romeo - Juliet

En tecknad bild på två guldfiskar i en liten rund skål. Den ena guldfisken, som heter Ophelia, håller i en grön vattenkanna och den andra guldfisken, Romeo, har mycket stora glasögon.

Ophelia: Aaaaaaargh! What are you doing?

Romeo: Sorry. I thought you were somebody else.

think – thought - thought

2

En tecknad bild på en arg, stor hund och en arg, lite katt.

Katten säger: I've got nine lives. So there!

12

Ett fotografi på två bilar och ett tält. På bilarnas tak har man satt fast cyklar och kanoter. En man tar sig för pannan när han ser på bilens takpackningen.

13

Romeo - Juliet

En randig katt sitter och metar i guldfiskarnas lilla runda skål. Flötet guppar på vattnet och metkroken är alldeles bakom Romeo.

Romeo: Have you seen my fishing rod?

Juliet: It's right behind you.

see - saw – seen

16

En tecknad bild som visar en familj, som är ute på semester. Familjen består av mamma, pappa och tre barn. Mamma kör bilen. Pappa sover med en uppblåst sovkrage runt halsen. Han har stoppat öronproppar i öronen. Kameran hänger i ett band runt hans hals. En karta ligger uppvikt framför pappan.

I baksätet sitter en sur och uttråkad flicka, en tonårskille, som lyssnar på musik i sina hörlurar, samt ett litet barn som intresserat tittar fram bakom mamma, som glatt pratar och pekar på något utanför bilen.

17

Romeo - Juliet

Guldfiskarna Romeo och Juliet ser förälskade på varandra.

Juliet: Hi, good-looking. Where have you been all my life?

Romeo: Here.

be - was – been

22

Romeo - Juliet

Romeo ser på sig själv i en spegel.

Romeo: I've heard that I am on top of the food pyramid.

Juliet: Sorry, Romeo. You are not that sweet.

hear – heard – heard

25

Ett närfotografi på en servitör som skriver ner en beställning på ett papper.

27

Romeo - Juliet

Romeo och Juliet ser på ett fotografi av ett äldre "fiskpar". Båda fiskarna har glasögon och den ene har även skägg.

Juliet: I've never met your parents.

Romeo: They're retired. They live in the Dead Sea.

meet – met – met

29

Romeo - Juliet

En bläckfisk är tillsammans med Juliet i skålen.

Octopus: Where's Romeo?

Juliet: I'm sorry. He has just gone out.

Octopus: OK. Well, I just wanted to shake hands with him.

go – went – gone

30

Ett fotografi som visar en glad J K Rowling omgiven av ett antal fotografer.

32

Ett fotografi på Elvis Presley.

33

1

Ett fotografi som visar Elvis Presleys skivor inramade som tavlor.

Framför hänger olika scenkläder samtliga i vitt.

2

Romeo - Juliet

Romeo har fått på sig en röd mössa från 1500-talet och Juliet har ett vitt stort krås runt halsen.

Romeo: Juliet, did you know that we are very old?

Juliet: Yes, we were born in 1596. That's when Shakespeare wrote the play about us.

know – knew – known

36

En tecknad bild som visar Zoe och hennes pappa. Zoe håller på och packar ner sina fotbollsskor i sin träningsväska. Pappan sitter i en fåtölj och läser sporten i tidningen.

37

Två tecknade bilder som visar Amanda och Josh. På första bilden ses de promenerande ingripna i ett samtal.

På andra bilden har Josh precis fått syn på en berömd person och springer iväg mot dennes bil. Amandas ögon har blivit extra stora när även hon upptäckt vem som kommit.

2

Romeo - Juliet

Romeo och Juliet håller i var sin bok. Den ena boken är uppslagen och där står det Romeo. Den andra boken har ett omslag med en fisk upplagd på ett fat.

Romeo: Have you written a cookbook?

Juliet: Yes, it's called "My best Seafood recipes".

write – wrote – written

41

Romeo - Juliet

Guldfiskarna har fått besök av en grön kinesisk fisk som har en röd toppig hatt.

Romeo: A Chinese fish won the karaoke contest last night.

Juliet: Yes, I know. His name is Sing-Sang-Sung.

win – won – won

sing – sang – sung

45

Romeo - Juliet

Juliet och Romeo och en panna med mat.

Juliet: I made fish pie for lunch.

Romeo: I'm afraid I'm allergic to fish.

make – made – made

49

Romeo - Juliet

Den ena guldfisken håller i en bok med titeln "English". Han ser mycket trött ut.

Romeo: I felt very tired this morning.

Juliet: I know. You fell asleep during the English lesson.

feel – felt – felt

52

1

Ett fotografi på de tre rymdfararna; Neil Amstrong, Buzz (Edwin) Aldrin och Michael Collins iförda sina vita rymddräkter. På axel sitter den amerikanska flaggan.

2

Ett fotografi från en uppskjutning av en rymdraket.

54/55

Några fotografier.

Ett visar en flicka i en hög, svart hatt. Hon håller i hattens brätte med sina händer i svarta handskar. Ovanför hennes huvud "flyger" en man genom en metallring.

Det andra fotografiet visar en man som ser något han inte tror är sant. Hans ögon är stora som tefat samtidigt som han rynkar pannan.

Till slut finns det ett fotografi på mulen på en ko.

56

1

En tecknad bild på en kanin som hoppar förbi en elefant. Kaninen säger till elefanten: Come on ...!

2

En kolibri som flyger baklänges.

57

1

Två fotografier i svartvitt på Charlie Chaplin och Thomas Edison.

Charlie Chaplin känns igen på hans lilla svarta mustasch, runda hatt och käpp. Han har oftast en svart kavaj och väst, byxorna är lite bylsiga.

2

Romeo - Juliet

En av guldfiskarna läser Daily News.

Juliet: I just read [red] in the newspaper that fish never sleep.

Romeo: That's why I'm so tired in the morning.

read – read - read

60

En tecknad bild som visar en kvinna hos tandläkaren. Tandläkaren står bakom stolen och håller i en hammare. Kvinnan ser skräckslagen ut och är på väg ur tandläkarstolen. Hennes ena tand är fastbunden med ett snöre i ett dörrhandtag.

61

Romeo - Juliet

Guldfiskarnas glasskål har gått sönder. Romeo och Juliet sitter i en röd öppen sportbil och ser på glasbitarna.

Juliet: Look, what you've done, Romeo!

Romeo: Sorry. I didn't see the glass wall.

do – did – done

64

Ett fotografi på en affisch där man efterlyser försvunna fartyg.

Missing vessel

Saba Bank

Contact;

USGG SAR Center Miami

(305) 350-5611

or

Basera H.Q. Nassau

(809) 322-3877

May be transmitting distress signals on frequency 121.5 (VHP) & 243.0 (UHF)

65

Romeo - Juliet

Romeo simmar i en bubbla utanför skålen och håller en mobiltelefon vid "örat".

Juliet: Are you lost, Romeo? What have I said about swimming in the Bermuda Triangle?

Romeo: I had toothache and thought it would disappear.

say - said – said

68**1**

En målning som visar en väg som passerar en skog.

Robin Hood står vid väggkanten. Han är klädd i gröna kläder och höga skin stövlar. På huvudet har han en grön, toppig hatt. I handen håller han sin pilbåge och på ryggen hänger en tub med pilar. I skogskanten ser man Robin Hoods vänner också klädda i grönt. De är beredda att skjuta med sina pilbågar.

På vägen sitter en av kungens män på sin häst. Robin Hood hälsar med höjd hand på ryttaren.

2

Ett fotografi av Robin Hood från en av de många filmer som gjorts om Robin Hood. På bilden siktar han med sin pilbåge på något som ej finns med på bilden.

69

Romeo - Juliet

Romeo och Julia simmar omkring i skålen och letar efter sina glasögon, som ligger på skålens botten.

Romeo: I think I've lost my glasses. I can't see them anywhere.

Juliet: That's because you can't see without your glasses.

lose – lost – lost

72

En tecknad bild som visar ett bankkontor där kassörskan försöker att tyda lappen som rånaren gett henne. Bakom kassörskan ser man massor av mynt och säckar med pengar. Rånaren ser förskräckt ut. Han har dragit upp sin gröna rånarmössa och pistolen är nerstucken i byxfickan. Bakom rånaren står en polis och visslar.

74

Åtta tecknade situationsbilder.

1. En pojke och en flicka krockar av misstag när en buss bromsar in. Flickan tappar alla sina böcker på marken.

Pojken säger: Sorry!

Flickan svarar: ---

2. En kvinna nyper försiktigt i den lilla flickans svullna kind.

Kvinnan frågar: What's the matter?

Flickan svarar: ---

3. Två pojkar träffas och den ene pojken frågar: How are you?

Den andre pojken svarar: ---

4. En pojke kommer in i en affär. Expediten frågar: Can I help you? Pojken svarar: ---

5. En man räcker fram ett paket till en kvinna och säger: Here you are.

Kvinnan svarar: ---

6. En man bjuder en pojke på godis.

Mannen säger: Do you want one?

Pojken svarar: ---

7. Ett telefonsamtal. En flicka ringer och frågar:

Can I talk to Steve, please?

Kvinnan i andra luren svarar: ---

8. Mor och dotter sitter vid ett bord och äter mat.

Mamman frågar: Did you like it?

Flickan svarar: ---

76

Ett fotografi av en liten flicka och hennes nallebjörn.

77

Romeo - Juliet

Guldfiskarnas skål har fått ett hål på ena sidan. En kamera ligger på skålens botten.

Juliet: Someone has broken into our fishbowl.

Romeo: I hope they haven't stolen my underwater camera.

break – broke- broken

steal – stole - stolen

78

Ett fotografi av en leende, vithårig Nelson Mandela. Han höjer sin hand till hälsning. Bakom honom finns en hög affisch som det står en massa människor bakom. På affischen finns följande text: Vote for jobs, peace and freedom, ANC.

Männen håller i en flagga med tre lodräta fält i färgerna (från vänster) gul, grön och svart.

80

Romeo - Juliet

Romeo och Juliet har fått sällskap i skålen av en elektrisk ål. Romeos ryggfenor står rakt upp.

Juliet: Romeo! Have you taken my hair gel again?

Romeo: No I was in a fight with an electric eel.

take – took – taken

81

1

En målning som visar en äldre man i sydväst och en kvinna som rör en båt i hög sjö.

2

Ett fotografi av en kustremsa med en fyr som skickar sitt ljus ut över havet.

84

En tecknad bild som visar en servitör, som står och ser på olika scener ur sitt liv.

- En glädjestrålande man som vunnit pengar, som han kastar pengar runt sig.
- Mannen ligger i en solstol med en drink i handen på toppen av ett berg med sedlar.
- Han köper bilar och flyger till olika platser.
- Han spelar bort alla sina pengar.
- Slutligen ser man att han är tillbaka till sitt gamla arbete, som servitör, lika pank som innan vinsten.

85

Romeo - Juliet

Botten i guldfiskarnas skål är täckt av pengar. Utanför skålen står en röd sportbil.

Juliet: You came home in a new car last night, didn't you?

Romeo: Yes, I sold my Porsche. The window screen was dirty.

come – came – come

sell – sold – sold

88

Ett fotografi på de två bergsvandrarna som fann ett skelett upp i Alperna. Man ser hur de sitter böjda fram och funderar.

89

Romeo - Juliet

Romeo har fått en fiskkrok i munnen.

Juliet: Romeo! You've got a fishhook in your mouth. Does it hurt?

Romeo: Only when I laugh.

get – got – got

90/91

Tre fotografier.

1. En flicka visar att hon fått en liten guldbit då hon vaskat guld i en flod. Hon håller fram ett stort fat där det ligger lite grus och liten guldbit.
2. Fotot är taget på Disneyland. Du ser flera barn tillsammans med Musse Pigg framför ett stort sagoslott.
3. En bild från en safaritur. Två geparder klättrar på en jeep. Inuti bilen sitter turisterna.

92

Ett fotografi på fat med olika maträtter.

93

Ett fotografi på en svensk sommaräng. En flicka med en midsommarkrans i håret plockar blommor.

94

Tio fotografier från olika länder.

1. Frankrike
Bild med Musse Pigg från Disneyland.
2. Spanien
En kvinna dansar flamenco – rak i ryggen och med ena armen över huvudet. Det sitter folk och tittar på när hon dansar.
3. Grekland
Bilden visar en kaj från vilken man kan åka med färja ut till olika grekiska öar.
4. Indien
Taj Mahal ett pampigt byggnadsverk helt i vitt.
5. Egypten
Fotot visar två av pyramiderna ute i öknen utanför Kairo.
6. Norge
En man i kanot kollar på några valar som simmar längre bort.
7. Finland
Ett foto av tomten i sitt vita skägg och röda kläder.

8. Storbritannien
En bild av ett stort "pariserhjul" – the London Eye, som man kan åka i och få en fin utsikt över London.
9. Kina
Ett fotografi på den Kinesiska muren, som är byggd upp och ned längs bergen i norra Kina.
10. Australien
Ett foto taget under vattnet vid Stora Barriärrevet, där man kan se många vackra fiskar och andra djur.

95

Romeo - Juliet

Guldfiskarna har fått en burk med surströmming/Baltic herring.

Juliet: Have you ever eaten fermented Baltic herring?

Romeo: Yes. Luckily I had a cold and couldn't smell anything.

eat – ate – eaten

97

Romeo - Juliet

Romeo och Juliet på resande fot. De har med sig en röd resväska och i bakgrunden ser man ett flygplan och ett flygledartorn.

Juliet: I ran to the gate but missed my plane.

Romeo: It's much faster to swim.

run – ran – run

100

1

Två fotografier.

Det första visar Sharon som glatt visar upp bilnycklarna till den bil som hon sitter i.

2

En kille i blå jeans, och cowboy hatt står lutad mot en röd s.k. amerikanare. Bilen har ett långt bakparti med en vass stjärtfena.

101

1

Ett fotografi på en på en vägs skylt längst route 66.

Överst en skylt i brunt och vitt med texten: Historic US 66.

Ytterligare en skylt där man ser siluetten av en grön kaktus mot en vit bakgrund som slutar vid en hus-siluet, bakom huset reser sig ett brunt berg med två gröna träd mot en blå himmel där det lyser en stjärna.

2

Romeo - Juliet

Guldfiskarna har en mugg med texten Route 66 i sin skål.

Juliet: I found this old mug from your trip on Route 66.

Romeo: My parents bought it in 1984. I was only a child. I spent the whole trip swimming in that mug.

find – found - found

buy – bought – bought

Pärmen

En tecknad karta med USA:s 50 delstater samt större städer.

The United States of America

(USA:s stater med början på västkust från norr till söder.)

1. Alaska (ligger norr om Kanada)
2. Hawaiian Islands (beläget ute i The Pacific Ocean – Stilla havet)
Stad: Honolulu
3. Washington (Ligger söder om Kanada på västkusten)
Stad: Seattle
Flod: Columbia River
Sjö: Lake Washington
4. Oregon
Stad: Portland
Flod: Columbia River (ligger på gränsen till Washington)
5. California
Städer: San Francisco, Los Angeles, Pasadena, San Diego
Bergskedja: Sierra Nevada
6. Idaho (gränsar till Kanada i norr)
Flod: Snake River
7. Nevada
Stad: Reno
8. Utah
Stad: Salt Lake City
Sjö: Great Salt Lake

9. Arizona (gränisar till Mexico i söder)
Stad: Phoenix
Flod: Colorado River
Grand Canyon
10. Montana (gränisar till Kanada i norr)
Flod: Missouri
11. Wyoming
Nationalpark: Yellowstone National Park
12. Colorado
Stad: Denver
Flod: Colorado River
13. New Mexico (gräns i söder mot Mexiko)
14. North Dakota (gränisar till Kanada)
15. South Dakota
Great Plains
16. Nebraska
Stad: Omaha
Great Plains
17. Kansas
Stad: Kansas City
18. Oklahoma
Stad: Bartlesville
Flod: Red River
19. Texas (gränisar till Mexiko)
Städer: Dallas, Houston, El Paso
20. Minnesota
Städer: Duluth, Minneapolis –St Paul
21. Wisconsin
Flod: Mississippi
22. Iowa
23. Illinois
Stad: Chicago
24. Missouri
Städer: Hannibal, Saint Louis, Kansas City
25. Arkansas
26. Louisiana
Stad: New Orleans
Flod: Mississippi

27. Michigan
Stad: Detroit
28. Indiana
Flod: Ohio
29. Kentucky
30. Tennessee
Städer: Nashville, Chattanooga, Memphis
31. Mississippi
Stad: Jackson
32. Ohio
Städer: Cleveland, Cincinnati, Fairfield, Milford
33. Alabama
Stad: Birmingham
34. Maine
35. New Hampshire
36. Vermont
37. Massachusetts
Stad: Boston
38. Rhode Island
39. Connecticut
40. New York
Städer: New York, Buffalo, Watkins
41. New Jersey
Stad: Newark
42. Pennsylvania
Städer: Philadelphia, Pittsburgh
43. Delaware
Stad: Washington DC
44. Maryland
45. West Virginia
46. Virginia
Städer: Richmond, Jamestown
Berg: Appalachian mountains
47. North Carolina
Berg: Appalachian mountains
48. South Carolina

49. Georgia

Stad: Atlanta

50. Florida

Stad: Miami, Cape Kennedy

Hav:

- The Pacific Ocean (Stilla havet)
- The Gulf of Mexico (Mexikanska golfen)
- The Atlantic Ocean (Atlanten)
- The Bermuda Triangle

Sjöar:

- Lake Superior
- Lake Michigan
- Lake Huron
- Lake Erie
- Lake Ontario
- Great Salt Lake

Canada (angränsande områden till USA från väster)

- British Columbia
Stad: Vancouver
- Alberta
Stad: Calgary
- Saskatchewan
- Manitoba
Stad: Winnipeg
- Ontario
Stad: Ottawa
- Quebec
Stad: Quebec, Montreal

Route 66 går genom följande stater:

Illinois/Chicago – Missouri – Oklahoma – Texas - New Mexico – Arizona – California/Los Angeles.